



March 2011

CyberKnife arrives at The Ottawa Hospital

For most Canadian cities, having CyberKnife technology is only a dream. Thanks to support from the community, it recently became reality at The Ottawa Hospital.

Now home to CyberKnife – a robotic radiosurgery system – the Hospital is proud to be one of only three in Canada to offer this life-saving technology.

Funded entirely through community support, the \$3.5 million CyberKnife, with its image-guided software and robotic arm, offers patients more than pain-free, non-invasive treatment for tumours – it offers hope. Some patients previously diagnosed with inoperable tumours may now have a new option.

This tool is especially effective in treating brain, lung, prostate, spinal, liver, pancreatic and kidney cancers. And because it spares healthy tissue, the patient suffers minimal side effects. Thank you to our generous donors for their determination in bringing this life-saving technology to our community.

The Ethel Ward Cushing Legacy Endowment Fund for cancer research

Cancer takes lives, but gifts made through bequests allow people's legacies to live on. An endowment fund for cancer research was recently established at The Ottawa Hospital, thanks to a generous \$3.1 million donation from the estate of Arthur Macaulay Cushing.

The Ethel Ward Cushing Legacy Endowment Fund was established by Arthur Cushing in memory of his late wife, who was treated for multiple myeloma at The Ottawa Hospital.

The endowment will focus on the areas of research, education and patient care for patients with cancer and multiple myeloma.

The Cushings leave a lasting legacy with their gift, which will continue to improve patient care for generations to come.

Building a Better Hospital
www.ohfoundation.ca



In accordance with our [Privacy Statement](#), The Ottawa Hospital Foundation respects the privacy of donors and protects their personal information - we do not rent, sell or trade our lists.

To unsubscribe from this list, please reply to this e-mail with the subject "remove".



Mars 2011

Le système CyberKnife arrive à L'Hôpital d'Ottawa

Pour la plupart des villes canadiennes, posséder la technologie CyberKnife relève du rêve.

Grâce à l'appui de la collectivité, ce rêve s'est réalisé dernièrement à L'Hôpital d'Ottawa.

Abritant maintenant le CyberKnife – un système de radiochirurgie robotique – L'Hôpital est fier d'être l'un des trois seuls hôpitaux du pays à offrir cette technologie qui sauve des vies.

Entièrement financé par le soutien de la collectivité, le système CyberKnife de 3,5 millions \$, doté d'un logiciel guidé par l'image et d'un bras robotique, offre aux patients plus qu'un traitement sans douleur et non invasif pour les tumeurs : il offre l'espoir. Certains patients qui avaient précédemment reçu un diagnostic de tumeur inopérable pourraient désormais disposer d'une nouvelle option.

Cet outil est particulièrement efficace dans le traitement des cancers du cerveau, du poumon, de la prostate, de la moelle épinière, du foie, du pancréas et du rein. Et du fait qu'il n'endommage pas le tissu sain, les effets secondaires sont réduits au minimum. Merci à nos généreux donateurs pour leur détermination à doter notre collectivité de cette technologie d'importance vitale.

Le Fonds de dotation en héritage Ethel Ward Cushing pour la recherche sur le cancer

Le cancer gâche des vies, mais les legs testamentaires permettent à l'héritage des gens de survivre. Un fonds de dotation pour la recherche sur le cancer a récemment été créé à L'Hôpital d'Ottawa, grâce à un don fort généreux de 3,1 millions \$ fait par la succession d'Arthur Macaulay Cushing.

Le Fonds de dotation en héritage Ethel Ward Cushing a été établi par Arthur

Cushing à la mémoire de sa regrettée épouse, qui a été traitée pour un myélome multiple à L'Hôpital d'Ottawa.

Le Fonds de dotation sera affecté principalement aux domaines de la recherche, de l'enseignement et des soins aux patients pour les patients souffrant de cancer et de myélome multiple.

Les Cushing laissent un héritage durable grâce à leur don, qui nous permettra de continuer d'améliorer les soins aux patients pour les générations à venir.

Bâtir un meilleur hôpital

www.fondationho.ca



En conformité avec notre [politique de confidentialité](#), La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa respecte la vie privée des donateurs et protège leurs renseignements personnels – nous ne louons, ne vendons et n'échangeons pas nos listes.

Si vous désirez que votre nom soit rayé de la présente liste, veuillez faire parvenir un message électronique portant l'objet « Rayez mon nom » à ce courriel.